

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 mai 2015

**C A N A D A**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MRC DE BROMÉ-MISSISQUOI**

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 4 mai 2015 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jacques Ducharme.

Sont absentes les conseillères Mesdames Suzanne Lessard et Marie-France Moquin.

Sont présents les conseillers suivants :

MM.	Pierre Tougas	
	Charles Barbeau	Louis Roy
MME		Jean Lévesque

Madame Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière est présente.

### **RÉS 718-05-15 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé du conseiller Charles Barbeau  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que décrit ci-dessous en ajoutant à l'item Correspondance, le point 5.5 Lettre des Amis du Pinacle;

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 13 avril 2015
3. Adoption de la liste des comptes à payer
4. Suivis et informations du maire
5. Correspondance
6. École Saint-François d'Assise – demande endroit refuge lors d'une situation d'urgence
7. Branchement infrastructures municipales
8. Émission d'un permis aire PIIA 15-003 - 41, rue Principale
9. Émission d'un permis aire PIIA no. 15-006- 41, rue Principale
10. Émission d'un permis aire PIIA no. 15-007 – 41, rue Principale
11. Émission d'un permis aire PIIA no. 15-010 – 23, rue Principale
12. Émission d'un permis aire PIIA no. 15-011 – 23 rue Principale
13. Émission d'un permis Aire PIIA no. 15-012 – 186, chemin Pinacle
14. Émission d'un permis aire PIIA no. 15-013 – 46, rue Principale
15. Émission d'un permis aire PIIA no. 15-015 - 9, rue Principale
16. Nomination de membre au sein du CCUF
17. Nomination au sein de la brigade incendies de Frelighsburg
18. Appel d'offres par invitation demande de prix pour la fourniture de pierre concassée MG-20B
19. Appel d'offres par invitation grattage et mise en forme des chemins
20. Adoption du règlement numéro 123-02-2015 règlement modifiant le règlement no. 123-2010 intitulé plan d'urbanisme, afin de modifier les limites de l'affectation résidentielle et publique
21. Adoption du règlement numéro 124-02-2015 règlement modifiant le règlement no. 124-2010 intitulé règlement de zonage, afin de créer la nouvelle zone Rc-01, de modifier les zones P-27 et Ra-16
22. Adoption du règlement numéro 116-02-2015 règlement modifiant le règlement no. 116-06-2010 intitulé plan d'implantation et d'intégration architectural, afin d'ajouter l'article 15.10 intitulé dispositions relatives aux lieux de culte
23. Avis de motion au règlement 145-05-2015 portant sur la régie interne des séances du conseil
24. Varia

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 mai 2015

- 25. Questions des contribuables
- 26. Levée de la séance

ADOPTÉE

### **RÉS 719-05-15 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 13 AVRIL 2015**

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 13 avril 2015 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

### **RÉS 720-05-15 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER**

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé du conseiller Jean Lévesque  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil paye la liste des factures telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

3998	Poste Canada	Médiaposte avis public ouverture registre	108.13 \$
3999	Société d'histoire et de patrimoine de Frelighsburg	Participation financière pacte rural 2015	1 810.00 \$
4000	Vitalité Frelighsburg	Pactes ruraux marché fermier et le goût de Frelighsburg	3 500.00 \$
4001	Alexandre Therrien	Piles service incendie	78.59 \$
4002	Bell Canada	Services téléphoniques mensuels	1 159.58 \$
4003	Ministère Revenu Québec	Retenues à la source avril 2015	5 894.30 \$
4004	Poste Canada	Médiaposte Messenger mai 2015	108.13 \$
4005	Receveur général Canada	Crédit à l'embauche remboursé	977.51 \$
4006	Imaginatec Inc.	Loyer mai 2015 46 Principale	919.80 \$
4007	Ministère Revenu Québec	Écart RRQ	112.06 \$
4008	Groupe ADE Inc. (Le)	Nettoyage puisards municipaux	1 034.78 \$
4009	Alain Dubé	Émondage arbre Arborétum	229.95 \$
4010	Aluminium Service Inc.	Remplacer porte garage Caserne	8 267.85 \$
4011	Aquatech Inc.	Fourn assist tech à l'exploitation avril 2015, remplacement de tournées mars 2015	1 139.70 \$
4012	Aréo-Feu Ltée	Réparation autopompe, vêtements pompiers	876.09 \$
4013	Barbeau, Charles	Réunion CCU (24-03-2015)	50.00 \$
4014	Biolab	Analyses d'eaux usées	98.19 \$

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 mai 2015

4015	Câble Axion Digitel Inc.	Service internet mensuel	206.79 \$
4016	Chantale Fournier, M.A.	Honoraires professionnels	100.00 \$
4017	Communication Plus	Radio portatif et accessoires	441.49 \$
4018	DBR Informatique	Photocopies mensuelles	34.84 \$
4019	Nopac Environnement	Enlèvement conteneur rebuts	170.71 \$
4020	ABCDE Internet Inc. Dépanneur du Village	Essence voirie, journaux et services postaux avril 2015	467.68 \$
4021	Dépanneur Chez Ben	Diesel pour tracteur voirie	53.85 \$
4022	Groupe GFE Inc.	Progr à distance système alarme caserne	26.44 \$
4023	Deragon Ford	Entretien no 1, changement pneus camion voirie	155.11 \$
4024	Desjardins Sécurité Financière	Cotisations assurance collective avril 2015	588.99 \$
4025	Dicom Express Inc.	Service messagerie	41.06 \$
4026	Duotel Inc.	Appel serv problèmes boîte vocale, message d'entrée	147.62 \$
4027	Les Entreprises Électriques Bedford (1992) Inc.	Raccordement ouvre-porte garage caserne, remplacement panneau élect. Caserne, modif raccordement compresseur	2 424.33 \$
4028	FM Formules municipales	Certificats autorisation urbanisme	93.83 \$
4029	Fournier & Tremblay, A.G.	Relevé arpenteur ch. Bouleaux et Sapins	1 724.63 \$
4030	Gabriel Charbonneau	2 réunions CCU (22-01 et 24-03-2015)	100.00 \$
4031	Gestim Inc.	Hon prof urbanisme avril 2015	3 904.27 \$
4032	Groupe Maska Inc.	Savon camion pompier, ampoule	32.64 \$
4033	Impressions DF	Impression accroche-portes service incendie	503.59 \$
4034	J.A. Beaudoin Const. Ltée	Entretien, réparation ch Ballerina, Eccles Hill, Diable, Moulin à Scie	1 940.21 \$
4035	Kathleen Wright	Ouverture portes, surv gymnase avril 2015	204.00 \$
4036	Lamothe Énergie Inc.	Diesel service incendie	194.85 \$
4037	Laurent Millette	Location garage mai 2015	75.00 \$
4038	Linda Tétreault	Contrat entretien Hdv avril 2015	704.16 \$
4039	Location Plus	Ensemble remplacement brosse, installation	183.90 \$
4040	Maurice Gill	Réunion CCU (24-03-2015)	50.00 \$
4041	MRC de Brome-Missisquoi	Abattage d'arbres entente (01-01 au 31-03-2015)	1 232.25 \$
4042	Excavation Normand Carey	Réparation ch Pinacle et Lahue, pierre	892.20 \$
4043	Papeterie L'Écologic Enr.	Fournitures bureau	110.76 \$
4044	Petite caisse	Articles ménagers	5.30 \$
4045	Les Pétroles Dupont	Huile à chauffage caserne incendie	248.64 \$

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 mai 2015

4046	Rivard, Louis-André	2 réunions CCU (22-01 et 24-03-2015)	100.00 \$
4047	Techno-Contrôle 2000 Inc.	Rechargement cylindres air comprimé	476.58 \$
4048	Télé-Page	Services téléavertissement	143.66 \$
4049	Telus	Service cell chef pompier	107.31 \$
4050	Ville de Cowansville	Frais administratifs (01-01 au 31-03-2015)	402.41 \$
4051	Ville de Bedford	Enlèvement neige caserne incendie	57.49 \$
4052	Ville de Dunham	Contrat enlèvement ordures résidentielles	7 168.33 \$
4053	La Voix de l'Est	Avis public ouverture registre usages conditionnels	645.70 \$
4054	Y. Gosselin & Fils Ltée	Piles service incendie, quincaillerie voirie, art. ménagers	250.96 \$
4055	Zone Loisir Montérégie Inc.	Formation accomp pers handicap H. Medeiros	80.00 \$

### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

### SUIVIS & INFORMATIONS DU MAIRE

- Tour Bell – Décision de la CPTAQ
- Règlement relatif aux usages conditionnels

### CORRESPONDANCE

#### RÉS 721-05-05 ÉCOLE SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE, DEMANDE ENDROIT REFUGE LORS D'UNE SITUATION D'URGENCE

Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé du conseiller Jean Lévesque  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : Le conseil municipal autorise l'école Saint-François d'Assise à utiliser la salle de l'Hôtel de Ville, comme endroit de refuge lors d'évacuation d'urgence des élèves.

ADOPTÉE

#### RÉS 722-05-05 BRANCHEMENT INFRASTRUCTURES MUNICIPALES

ATTENDU l'offre de services professionnels INF-598-2A14 des ingénieurs Avizo Experts-Conseils adoptée par résolution du conseil, RÉS 568-07-14, concernant le branchement des infrastructures municipales;

ATTENDU QUE suite à la transmission au MDDELCC de l'étude environnementale « étude de site Phase I », l'étude

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 mai 2015

environnementale « étude de site Phase II » est requise par le ministère;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg mandate la firme des ingénieurs Avizo Experts-Conseils pour la rédaction du rapport phase II concernant l'échantillonnage de non-contamination du sol, au montant incluant les taxes de 4 035,81 \$.

### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

### RÉS 723-05-05 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 15-003 – 41 RUE PRINCIPALE

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise l'émission du permis 15-003 en faveur de la propriété d'Éloïse Comtois Mainville située au 41, rue Principale, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 28 avril 2015.

ADOPTÉE

### RÉS 724-05-05 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 15-006 – 41 RUE PRINCIPALE

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise l'émission du permis 15-006 en faveur de la propriété de d'Éloïse Comtois Mainville située au 41, rue Principale, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 28 avril 2015.

ADOPTÉE

### RÉS 725-05-05 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 15-007 – 41 RUE PRINCIPALE

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise l'émission du permis 15-007 en faveur de la propriété de d'Éloïse Comtois Mainville située au 41, rue Principale, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 28 avril 2015.

ADOPTÉE

**Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg**

**Frelighsburg, le 4 mai 2015**

**RÉS 726-05-05 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 15-010 – 23 RUE PRINCIPALE**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise l'émission du permis 15-010 en faveur de la propriété de Philippe et Stacey Choinière située au 23, rue Principale, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 28 avril 2015.

ADOPTÉE

**RÉS 727-05-05 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 15-011 – 23 RUE PRINCIPALE**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise l'émission du permis 15-011 en faveur de la propriété de Philippe et Stacey Choinière située au 23, rue Principale, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 28 avril 2015.

ADOPTÉE

**RÉS 728-05-05 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 15-012 - 186 CHEMIN PINACLE**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise l'émission du permis 15-012 en faveur de la propriété de Christine Boyer et Marc Leclerc située au 186, chemin Pinnacle, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 28 avril 2015.

ADOPTÉE

**RÉS 729-05-05 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 15-013 - 46, RUE PRINCIPALE**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise l'émission du permis 15-013 en faveur de la propriété de Claude Bourbeau située au 46, rue Principale, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 28 avril 2015.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 mai 2015

**RÉS 730-05-05 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 15-015 - 9 RUE PRINCIPALE**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise l'émission du permis 15-015 en faveur de la propriété Immeubles Y. Gosselin Inc. située au 9, rue Principale, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 28 avril 2015.

ADOPTÉE

**RÉS 731-05-05 NOMINATION D'UN MEMBRE AU SEIN DU CCUF**

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé du conseiller Jean Lévesque  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : Le conseil municipal nomme Monsieur Nicolas Brien membre au sein du comité consultatif de Frelighsburg pour une période de deux ans.

ADOPTÉE

**RÉS 732-05-05 NOMINATION AU SEIN DE LA BRIGADE INCENDIES DE FRELIGHSBURG**

CONFORMÉMENT au règlement 120-04-2007 concernant la protection et la sécurité contre l'incendie, article 6;

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : Le conseil municipal nomme Jonathan Messier, capitaine de la brigade des incendies;

QUE : Le conseil municipal nomme Karine Daigneault au titre de pompier volontaire.

ADOPTÉE

**RÉS 733-05-05 APPEL D'OFFRES PAR INVITATION DEMANDE DE PRIX POUR LA FOURNITURE DE PIERRE CONCASSÉE MG-20B**

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé du conseiller Charles Barbeau  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg octroie au plus bas soumissionnaire conforme, Carrière Dunham Inc., le contrat d'achat de pierre concassée MG-20B, au montant incluant les taxes de 20 120,63 \$;

QUE : Le maire et la directrice générale, secrétaire-trésorière sont autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant à ce dossier.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 mai 2015

**RÉS 734-05-05 APPEL D'OFFRES PAR INVITATION GRATTAGE ET MISE EN FORME DES CHEMINS**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des membres présents

- QUE : La Municipalité de Frelighsburg octroie le contrat de mise en forme et nivelage des chemins municipaux au plus bas soumissionnaire conforme, Normand Carey, au montant incluant les taxes de 7 713,44 \$, à raison de 112,00 \$/km, pour un total de 59,90 km de chemins à entretenir;
- QUE : Pour tout travail d'entretien de la chaussée extérieur au contrat, le taux horaire incluant les taxes est fixé à 128,77 \$;
- QUE : Le maire et la directrice générale, secrétaire-trésorière sont autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant à ce dossier.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

**RÉS 735-05-05 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 123-02-2015 RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO. 123-2010 INTITULÉ PLAN D'URBANISME, AFIN DE MODIFIER LES LIMITES DE L'AFFECTION RÉSIDENTIELLE ET PUBLIQUE**

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé du conseiller Charles Barbeau  
Résolu à l'unanimité des membres présents

- QUE : Le conseil municipal adopte le règlement numéro 123-02-2015 règlement modifiant le règlement 123-2010 intitulé plan d'urbanisme, afin de modifier les limites de l'affectation résidentielle et publique

ADOPTÉE

**RÉS 736-05-05 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 124-02-2015 RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO. 124-2010 INTITULÉ RÈGLEMENT DE ZONAGE, AFIN DE CRÉER LA NOUVELLE ZONE Rc-01, DE MODIFIER LES ZONES P-27 ET Ra-16**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des membres présents

- QUE : Le conseil municipal adopte le règlement numéro 124-02-2015 règlement modifiant le règlement non 124-2010 intitulé règlement de zonage, afin de créer la nouvelle zone Rc-01, de modifier les zones P-27 et Ra-16.

ADOPTÉE



Frelighsburg, le 4 mai 2015

**RÉS 737-05-05 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 116-02-2015  
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO. 116-06-2010 INTITULÉ  
PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURAL,  
AFIN D'AJOUTER L'ARTICLE 15.10 INTITULÉ DISPOSITIONS  
RELATIVES AUX LIEUX DE CULTÉ**

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des membres présents

QUE : Le conseil municipal adopte le règlement numéro 116-02-2015  
règlement modifiant le règlement no. 116-06-2010 intitulé plan  
d'implantation et d'intégration architectural, afin d'ajouter l'article  
15.10 intitulé dispositions relatives aux lieux de culte.

ADOPTÉE

**AVIS DE MOTION AU RÈGLEMENT 145-05-2015 PORTANT SUR LA  
RÉGIE INTERNE DES SÉANCES DU CONSEIL**

Je, Louis Roy, conseiller municipal, donne avis de motion qu'à une prochaine  
séance du conseil sera présenté le règlement 145-05-2015 portant sur la régie  
interne des séances du conseil ayant pour but de mettre à exécution des règles et  
règlements pour sa régie interne et pour le maintien de l'ordre durant ses séances;

De plus, afin de préciser la portée du présent avis de motion et de dispenser le  
conseil de la lecture dudit règlement lors de son adoption, des copies du projet de  
règlement sont remises aux membres du conseil présents et des copies  
supplémentaires seront disponibles pour les membres absents. Les copies du projet  
de règlement jointes au présent avis de motion en font parties intégrantes.

**VARIA**

**QUESTIONS DES CONTRIBUABLES**

**RÉS 738-05-15 LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé du conseiller Charles Barbeau  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE : Lever la séance.

ADOPTÉE

---

Jacques Ducharme  
Maire

---

Anne Pouleur  
Directrice générale  
Secrétaire-trésorière